

Opb 12:1	ΚΑΙ kai en	ΣΗΜΕΙΟΝ sēmeion teken	ΜΕΓΑ mega groot	ΩΦΘΗ ōphthē werd-gezien	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΟΥΡΑΝΩ ouranō hemel	ΓΥΝΗ gunē vrouw	ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ peribēblēmēnē omhuld-zijnde	ΤΟΝ ton de	ΗΛΙΟΝ hēlion zoon	ΚΑΙ kai en	Η hē de	ΣΕΛΗΝΗ selēnē maan
	EN, ook vgw G2532	TEKEN zn; 1nv ev o G4592	GROOT bn 1nv ev o G3173	BLIKKEN, zien wa FE vt pas 3 ev G3700	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 3nv ev m G3772	VROUW zn 1nv ev v G1135	RONDOM+WERPEN, omwerpen, omhullen wd HV tt mid 1nv ev v G4016	DE / HET L_4nv ev m G3588	ZON zn; 4nv ev m G2246	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	MAAN zn; 1nv ev v G4582
	ΥΠΟΚΑΤΩ hupokatō ònder	ΤΩΝ tōn de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar			ΚΑΙ kai en	ΕΠΙ epi op	ΤΗΣ tēs het	ΚΕΦΑΛΗΣ kephalēs hoofd	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΣΤΕΦΑΝΟΣ stephanos lauwerkrans	ΑΣΤΕΡΩΝ asterōn van-sterren	
	ONDER+NEERWAARTS, onder bijw G5270	DE / HET L_2nv mv m G3588	VOET wd HO tt act 2nv mv m G4228	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846			EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	DE / HET L_2nv ev v G3588	HOOFD zn; 2nv ev v G2776	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	LAUWERKRANS zn; 1nv ev m G4735	GLIMMER, ster zn; 2nv mv m G792	

ΔΩΔΕΚΑ dōdeka twaalf

TWEE+TIEN, twaalf
zo telw
G1427

Opb 12:2	ΚΑΙ kai en	ΕΝ en in	ΓΑΣΤΡΙ gastri buik	ΕΧΟΥΣΑ echousa 'hebbende	ΚΑΙ kai en	ΚΡΑΖΕΙ krazei 'zij-schreeuwt	ΩΔΙΝΟΥΣΑ ōdinousa 'barensweeën-hebbende	ΚΑΙ kai en	ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΗ basanizomenē 'gekweld-wordende	ΤΕΚΕΙΝ tekein 'om-voort-te-brengen
	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	BUIK zn; 3nv ev v G1064	HEBBEN wd HO tt act 1nv ev v G2192	EN, ook vgw G2532	SCHREEUWEN wa HO tt act 3 ev G2896	PLJN-hebben, barensweeën-hebben wd HO tt act 1nv ev v G5605	EN, ook vgw G2532	KWELLEN wd HO tt mid 1nv ev v G928	VOORTBRENGEN wo HO tt act G5088

Opb 12:3	ΚΑΙ kai en	ΩΦΘΗ ōphthē werd-gezien	ΑΛΛΟ allo ander	ΣΗΜΕΙΟΝ sēmeion teken	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΟΥΡΑΝΩ ouranō hemel	ΚΑΙ kai en	ΙΔΟΥ idou 'neem-waar!	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΠΥΡΡΟΣ purros vuurrode	ΜΕΓΑΣ megas grote	ΕΧΩΝ echōn hebbende
	EN, ook vgw G2532	BLIKKEN, zien wa FE vt pas 3 ev G3700	ANDER bn 1nv ev o G243	TEKEN zn; 1nv ev o G4592	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 3nv ev m G3772	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	DRAAK zn; 1nv ev m G1404	VURIG, vuurrood bn 1nv ev m G4450	GROOT bn 1nv ev m G3173	HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192

ΚΕΦΑΛΑΣ kephalas hoofden	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΚΑΙ kai en	ΚΕΡΑΤΑ kerata horens	ΔΕΚΑ deka tien	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙ epi op	ΤΑΣ tas de	ΚΕΦΑΛΑΣ kephalas hoofden	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΔΙΑΔΗΜΑΤΑ diadēmata diademen
HOOFD zn; 4nv mv v G2776	ZEVEN zo telw G2033	EN, ook vgw G2532	HOUDER, hoorn zn; 4nv mv o G2768	TIEN zo telw G1176	EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv mv v G3588	HOOFD zn; 4nv mv v G2776	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ZEVEN zo telw G2033	DOOR+BINDEN=resultaar, diademen zn; 4nv mv o G1238

Opb 12:4	ΚΑΙ kai en	Η hē de	ΟΥΡΑ oura staart	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΣΥΡΕΙ surei 'sleept	ΤΟ to het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΣΤΕΡΩΝ asterōn sterren	ΤΟΥ tou van-de	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel	ΚΑΙ kai en
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	STAART zn; 1nv ev v G3769	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	SLEPEN wa HO tt act 3 ev G4951	DE / HET L_4nv ev o G3588	DRIEDE, derde bn/zn 4nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv m G3588	GLIMMER, ster zn; 2nv mv m G792	DE / HET L_2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 2nv ev m G3772	EN, ook vgw G2532

ΕΒΑΛΕΝ ebalen hij-werpt	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΕΣΤΗΚΕΝ hestēken staat	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΗΣ tēs van-de	ΓΥΝΑΙΚΟΣ gunaikos vrouw	ΤΗΣ tēs de
WERPEN, neer-liggen, steken wa FE -- act 3 ev G906	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	DRAAK zn; 1nv ev m G1404	STAAN wa HV tt act 3 ev G2476	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_2nv ev v G3588	VROUW zn 2nv ev v G1135	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ mellousēs 'op-het-punt-staande	ΤΕΚΕΙΝ tekein 'om-voort-te-brengen	ΙΝΑ hina opdat	ΟΤΑΝ hotan wanneer-ook-maar	ΤΕΚΗ tekē 'dat-zij-zal-voortbrengen	ΤΟ to het	ΤΕΚΝΟΝ teknon kind
OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 2nv ev v G3195	VOORTBRENGEN wo HO tt act G5088	OPDAT vgw G2443	WELK+BOVENDIEN+OOF, wanneer-ook-maar vgw G3752	VOORTBRENGEN wv' HO tt act 3 ev G5088	DE / HET L_4nv ev o G3588	VOORTGEBRACHT, kind bn 4nv ev o G5043

ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΚΑΤΑΦΑΓΗ kataphagē 'dat-hij-zal-opeten
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	NEERWAARTS-HETEN, opeten wv' HO tt act 3 ev G2719

Opb 12:5	ΚΑΙ kai en	ΕΤΕΚΕΝ eteken zij-bracht-voort	ΥΙΟΝ huion zoon	ΑΡΡΕΝΑ arrena van-het-mannelijk-geslacht	ΟC hos die	ΜΕΛΛΕΙ mellei 'op-het-punt-staat	ΠΟΙΜΑΙΝΕΙΝ poimainein 'te-hoeden	ΠΑΝΤΑ panta alle	ΤΑ ta de
	EN, ook vgw G2532	VOORTBRENGEN wa FE vt act 3 ev G5088	ZOON zn; 4nv ev m G5207	MANNELIJK, van-het-mannelijk-geslacht bn/zn 4nv ev m G730	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	OP-HET-PUNT-STAAAN wa HO tt act 3 ev G3195	HOEDEN wo HO tt act G4165	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	DE / HET L_4nv mv o G3588

ΕΘΝΗ ethnē natiën	ΕΝ en in	ΡΑΒΔΩ rabbō knots	ΣΙΔΗΡΑ sidēra ijzeren	ΚΑΙ kai en	ΗΡΠΑCΘΗ hērpasthē wordt-gegrist	ΤΟ to het	ΤΕΚΝΟΝ teknon kind	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΠΡΟC pros naar-toe	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΚΑΙ kai en
NATIE zn; 4nv mv o G1484	IN vzt G1722	ROEDE, staf, scepter, knots zn; 3nv ev v G4464	IJZEREN bn 3nv ev v G4603	EN, ook vgw G2532	GRISSEN, roven wa FE -- pas 3 ev G726	DE / HET L_1nv ev o G3588	VOORTGEBRACHT, kind zn; 1nv ev o G5043	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev m G3588	PLAATS'er, God zn; 4nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532

ΠΡΟC pros naar-toe	ΤΟΝ ton de	ΘΡΟΝΟΝ thronon troon	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev m G3588	TROON zn; 4nv ev m G2362	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Opb 12:6	ΚΑΙ Η kai hē en de	ΓΥΝΗ ΕΦΥΓΕΝ gunē ephugen vrouw vluchtte	ΕΙΣ ΤΗΝ eis tēn tot-in de	ΕΡΗΜΟΝ erēmon wildernis	ΟΠΟΥ hopou waar-ook	ΕΧΕΙ echei zij-heeft	ΕΚΕΙ ekei daar	ΤΟΠΟΝ topon plaats			
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	VRUW zn 1nv ev v G1135	VLUCHTEN wa FE vt act 3 ev G5343	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bijw G2048	WELK+?+VAN-WELK, waar-ook, waar-ook-maar bijw G3699	HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192	UIT+ZIJN, daar bijw G1563	POSITIE, plaats zn, 4nv ev m G5117

ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ hētoimasmēnon gereedgemaakt-zijnde	ΑΠΟ ΤΟΥ apo tou van-af de	ΘΕΟΥ theou God	ΙΝΑ hina opdat	ΕΚΕΙ ekei daar	ΤΡΕΦΩΣΙΝ trephōsin dat-zij-zullen-voeden	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras dagen	ΧΙΛΙΑΣ chilias duizend	
GEREED-maken, gereedmaken wd HV tt mid 4nv ev m G2090	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	OPDAT vgw G2443	UIT+ZIJN, daar bijw G1563	VOEDEN ww: HO tt act 3 mv G5142	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	DAG zn, 4nv mv v G2250	DUIZEND-bijvoeglijk-naamwoord, duizend bn 4nv mv v G5507

ΔΙΑΚΟΣΙΑΣ ΕΞΗΚΟΝΤΑ
diakosias hexēkonta
twee-honderd zestig

TWEE-honderd bn 4nv mv v G1250

ZESStig zo telw G1835

Opb 12:7	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ kai egeneto en werd	ΠΟΛΕΜΟΣ polemos oorlog	ΕΝ ΤΩ en tō in de	ΟΥΡΑΝΩ ouranō hemel	Ο ho de	ΜΙΧΑΗΛ michaēl Michaël	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	OORLOG-VOERING, oorlog IN vzt G4171	DE / HET L_3nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel L_1nv ev m G3772	DE / HET L_1nv ev m G3588	MICHAEL zo eigen G3413	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv m G3588	BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

ΤΟΥ tou van-het	ΠΟΛΕΜΗΣΑΙ polemēsai oorlog-te-voeren	ΜΕΤΑ ΤΟΥ meta tou met de	ΔΡΑΚΟΝΤΟΣ drakontos draak	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΕΠΟΛΕΜΗΣΕΝ epolemēsen voert-oorlog	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers			
DE / HET L_2nv ev o G3588	OORLOG-VOEREN wo FE -- act G4170	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L_2nv ev m G3588	DRAAK zn, 2nv ev m G1404	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	DRAAK zn, 1nv ev m G1404	OORLOG-VOEREN wa FE -- act 3 ev G4170	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv m G3588	BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32

ΑΥΤΟΥ
autou
van-hem

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Opb 12:8	ΚΑΙ ΟΥΚ kai ouk en niet	ΙΣΧΥΣΑΝ ischusan zij-zijn-sterk	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΟΥΔΕ oude ook-niet	ΤΟΠΟΣ topos plaats	ΕΥΡΕΘΗ eurethē werd-gevonden	
	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	STERK-zijn wa FE -- act 3 mv G2480	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	POSITIE, plaats zn, 1nv ev m G5117	VINDEN wa FE vt pas 3 ev G2147

ΑΥΤΩΝ
autōn
van-hen

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΕΤΙ ΕΝ ΤΩ
eti en tō
nog in de

NOG bijw G2089

IN vzt G1722

DE / HET L_3nv ev m G3588

ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv ev m G3772

Opb 12:9	ΚΑΙ ΕΒΛΗΘΗ kai eblēthē en werd-geworpen	Ο ho de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	Ο ho de	ΜΕΓΑΣ megas grote	Ο ho de	ΟΦΙΣ ophis slang	Ο ho de	ΑΡΧΑΙΟΣ archaios van-de-begintijd	Ο ho de	ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ kaloumenos degene geroepen-wordende	
	EN, ook vgw G2532	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906	DE / HET L_1nv ev m G3588	DRAAK zn, 1nv ev m G1404	DE / HET L_1nv ev m G3588	GROOT bn 1nv ev m G3173	DE / HET L_1nv ev m G3588	BLIKKer, slang wd HO tt act 4nv ev v G3789	DE / HET L_1nv ev m G3588	OORSPRONG-ige, van-de-begintijd bn 1nv ev m G744	DE / HET L_1nv ev m G3588	ROEPEN wd HO tt mid 1nv ev m G2564

ΔΙΑΒΟΛΟΣ diabolos Verdachtmaker	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΣΑΤΑΝΑΣ satanas Satan	Ο ho de	ΠΛΑΝΩΝ planōn doende-dwalen	ΤΗΝ tēn de	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ oikoumenēn bewoonde-wereld	ΟΛΗΝ holēn gehele	ΕΒΛΗΘΗ eblēthē hij-werd-geworpen	ΕΙΣ ΤΗΝ eis tēn tot-in de		
DOOR-WERPER, verdachtmaker zn, 1nv ev m G1228	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	SATAN zn, 1nv ev m G4567	DE / HET L_1nv ev m G3588	DWALEN, afdwalen, verdwalen wd HO tt act 1nv ev m G4105	DE / HET L_4nv ev v G3588	BEHUIDS-zijn, bewoonde-wereld wd HO tt mid 4nv ev v G3625	GEHEEL bn 4nv ev v G3650	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588

ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΜΕΤ met met	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ eblēthēsan werden-geworpen	
LAND, aarde zn, 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv m G3588	BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 mv G906

Opb 12:10	ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ kai ēkousa en ik-hoor	ΦΩΝΗΝ phōnēn stem	ΜΕΓΑΛΗΝ megalēn grote	ΕΝ ΤΩ en tō in de	ΟΥΡΑΝΩ ouranō hemel	ΛΕΓΟΥΣΑΝ legousan zeggende	ΑΡΤΙ arti op-dit-moment	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	Η hē de	ΣΩΤΗΡΙΑ sōtēria redding	ΚΑΙ kai en			
	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act 1 ev G191	GELUID, stem zn, 4nv ev v G5456	GROOT bn 4nv ev v G3173	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv ev m G3772	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 4nv ev v G3004	DE / HET L_1nv ev m G3588	OP-DIT-moment, nu bijw G737	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_1nv ev v G3588	REDDEN-heid, redding zn, 1nv ev v G4991	EN, ook vgw G2532

Η hē de	ΔΥΝΑΜΙΣ dunamis macht	ΚΑΙ Η kai hē en het	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΚΑΙ Η kai hē en de	ΕΞΟΥΣΙΑ exousia autoriteit	ΤΟΥ tou van-de	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		
DE / HET L_1nv ev v G3588	VERMOGEN, macht zn, 1nv ev v G1411	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn, 1nv ev v G932	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn, 1nv ev v G1849	DE / HET L_2nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

ΟΤΙ hoti dat	ΕΒΛΗΘΗ eblēthē werd-geworpen	Ο ho de	ΚΑΤΗΓΟΡΟΣ katēgoros beschuldiger	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΔΕΛΦΩΝ adelphōn broeders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	Ο ho degene	ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ katēgorōn beschuldigende
WELK+ENIG, dat vgw G3754	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	NEERWAARTS+KOPER, beschuldiger zn; 1nv ev m G2725	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	GELUKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 2nv mv m G80	WIJ ons vp 1 2nv mv G2257	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	NEERWAARTS+KOPEN, beschuldigen wd HO tt act 1nv ev m G2723

ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras van-dag	ΚΑΙ kai en	ΝΥΚΤΟΣ nuktos van-nacht
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	DAG zn; 2nv ev v G2250	EN, ook vgw G2532	NACHT zn; 2nv ev v G3571

Οpb 12:11	ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ kai autoi en zij	ΕΝΙΚΗΣΑΝ enikēsan overwinnen	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟ to het	ΑΙΜΑ haima bloed	ΤΟΥ tou van-het	ΑΡΝΙΟΥ arniou Lammetje	ΚΑΙ ΔΙΑ kai dia en vanwege		
	EN, ook vgw G2532	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	OVERWINNEN wa FE -- act 3 mv G3528	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	BLOED zn; 4nv ev o G129	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	LAM-verkleinw., lammetje zn; 2nv ev o G721	EN, ook vgw G2532	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

ΤΟΝ ton het	ΛΟΓΟΝ logon woord	ΤΗΣ tēs van-de	ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ marturias getuigenverklaring	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ ΟΥΚ kai ouk en niet	ΗΓΑΠΗΣΑΝ ēgapēsan zij-hebben-lief	ΤΗΝ tēn de	ΨΥΧΗΝ psuchēn ziel	
DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 4nv ev m G3056	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	MARKEREN+heid, getuigenverklaring zn; 2nv ev v G3141	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	LIEFHEBBEN wa FE -- act 3 mv G25	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	KOEL, ziel zn; 4nv ev v G5590

ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΑΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ achri thanatou tot-op van-dood
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	TOT-OP vzt G891

Οpb 12:12	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΕΥΦΡΑΙΝΕΘΕ euphrainesthe weest-vrolijk~ !	ΟΥΡΑΝΟΙ ouranoi hemelen	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en degenen	ΕΝ en in	ΑΥΤΟΙΣ autois hen	ΣΚΗΝΟΥΝΤΕΣ skēnountes in-een-tent-wonende	
	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	WEL+GEZINDHEID-veroorzaken, blij-maken, blij-zijn, vrolijk-zijn wg HO tt mid 2 mv G2165	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 1nv mv m G3772	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	IN vzt G1722	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	TENT-veroorzaken, in-een-tent-wonen wd HO tt act 1nv mv m G4637

ΟΥΑΙ ouai wee !	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΓΗΝ gēn land	ΚΑΙ ΤΗΝ kai tēn en de	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan zee	ΟΤΙ hoti dat	ΚΑΤΕΒΗ katebē daalde-neer	Ο ho de	ΔΙΑΒΟΛΟΣ diabolos verdachtmaker	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΥΜΑΣ humas jullie	
WEE tus G3759	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ZEE zn; 4nv ev v G2281	WELK+ENIG, dat vgw G3754	NEERWAARTS+STAPPEN, afdalen, neerdalen wa FE vt act 3 ev G2597	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	DOOR+WERPER, verdachtmaker zn; 1nv ev m G1228	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

ΕΧΩΝ echōn hebbende	ΘΥΜΟΝ thumon woede	ΜΕΓΑΝ megan grote	ΕΙΔΩΣ eidōs waargenomen-hebbende	ΟΤΙ hoti dat	ΟΛΙΓΟΝ oligon korte	ΚΑΙΡΟΝ kairon periode	ΕΧΕΙ echei hij-heeft
HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192	VOELEN, woede zn; 4nv ev m G2372	GROOT bn 4nv ev m G3173	WAARNEMEN wd HV tt act 1nv ev m G1492	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WEINIG, enkele, kort bn 4nv ev m G3641	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 4nv ev m G2540	HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192

Οpb 12:13	ΚΑΙ ΟΤΕ kai hote en toen	ΕΙΔΕΝ eiden waarnam	Ο ho de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΟΤΙ hoti dat	ΕΒΛΗΘΗ eblēthē hij-werd-geworpen	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde	ΕΔΙΩΞΕΝ ediōxen hij-vervolgt	ΤΗΝ tēn de	
	EN, ook vgw G2532	WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen wa FE vt act 3 ev G3753	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	DRAAK zn; 1nv ev m G1404	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	NAJAGEN, vervolgen wa FE -- act 3 ev G1377	DE / HET L_ 4nv ev v G3588

ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw	ΗΤΙΣ hētis die ^e	ΕΤΕΚΕΝ eteken bracht-voort	ΤΟΝ ton degene	ΑΡΣΕΝΑ arsena van-het-mannelijk-geslacht
VROUW zn 4nv ev v G1135	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat ^e , die ^e , welke ^e , wie ^e , dat-ook vo 1nv ev v G3748	VOORTBRENGEN wa FE vt act 3 ev G5088	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	MANNELIJK, van-het-mannelijk-geslacht bn/zn 4nv ev m G730

Οpb 12:14	ΚΑΙ ΕΔΟΘΗΣΑΝ kai edothēsan en werden-gegeven	ΤΗ tē aan-de	ΓΥΝΑΙΚΙ gunaiki vrouw	ΔΙ hai de	ΔΥΟ duo twee	ΠΤΕΡΥΓΕΣ pteruges vleugels	ΤΟΥ tou van-de	ΑΕΤΟΥ aetou gier	ΤΟΥ tou de	ΜΕΓΑΛΟΥ megalou grote	ΙΝΑ hina opdat	
	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FE vt pas 3 mv G1325	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	VROUW zn 3nv ev v G1135	DE / HET L_ 1nv mv v G3588	TWEE zo telw G1417	UITBREIDER, vleugel zn; 1nv mv v G4420	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	GIER zn; 2nv ev m G1105	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	GROOT bn 2nv ev m G3173	OPDAT vgw G2443

ΠΕΤΗΤΑΙ petētai dat-zij-zal-vliegen~	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΕΡΗΜΟΝ erēmōn wildernis	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΝ ton de	ΤΟΠΟΝ topon plaats	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΟΠΟΥ hopou waar-ook
UITBREIDEN, vliegen wv HO tt mid 3 ev G4072	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bn/zn 4nv ev v G2048	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	POSITIE, plaats zn; 4nv ev m G5117	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	WELK+?+VAN+WELK, waar-ook, waar-ook-maar bijw G3699

ΤΡΕΦΕΤΑΙ trephe tai zij-wordt-gevoed~	ΕΚΕΙ ekei daar	ΚΑΙΡΟΝ kairon periode	ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΥΣ kai kairous en perioden	ΚΑΙ ΗΜΙΣΥ kai hēmīsy en halve	ΚΑΙΡΟΥ kairou periode	ΑΠΟ apo van-af	ΠΡΟΣΩΠΟΥ prosōpou gezicht	ΤΟΥ tou van-de		
VOEDEN wa HO tt mid 3 ev G5142	UIT+ZIJN, daar bijw G1563	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 4nv ev m G2540	EN, ook vgw G2532	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 4nv mv m G2540	EN, ook vgw G2532	HALF+GELIJK, halve, helft bn/zn 4nv ev o G2255	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 2nv ev m G2540	VANAF vzt G575	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn; 2nv ev o G4383	DE / HET L_ 2nv ev m G3588

ΟΦΕΩΣ

orheōs
slangBLIKKer, slang
zn, 2nv ev m
G3789

Opb 12:15	ΚΑΙ kai en	ΕΒΑΛΕΝ ebalen werpt	Ο ho de	ΟΦΙΣ ophis slang	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΣΤΟΜΑΤΟΣ stomatos mond	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΟΠΙΣΩ opisō achter	ΤΗΣ tēs de	ΓΥΝΑΙΚΟΣ gunaikos vrouw
--------------	-------------------------	----------------------------------	----------------------	-------------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	-------------------------	--------------------------------------

ΥΔΩΡ hudōr water	ΩΣ hōs als	ΠΟΤΑΜΟΝ potamon rivier	ΙΝΑ hina opdat	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΠΟΤΑΜΟΦΟΡΗΤΟΝ potamophorēton een-door-rivier-meegesleurde	ΠΟΙΗΣΕ poiēsē dat-hij-zou-doen
-------------------------------	-------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--	---

Opb 12:16	ΚΑΙ kai en	ΕΒΟΗΘΗΣΕΝ eboēthēsen help	Η hē de	ΓΗ gē aarde	ΤΗ tē de	ΓΥΝΑΙΚΙ gunaiki vrouw	ΚΑΙ kai en	ΗΝΟΙΣΕΝ ēnoixen opent	Η hē de	ΓΗ gē aarde	ΤΟ to de	ΣΤΟΜΑ stoma mond
--------------	-------------------------	--	----------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------------------	-------------------------	------------------------------------	----------------------	--------------------------	-----------------------	-------------------------------

ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΚΑΙ kai en	ΚΑΤΕΠΙΕΝ katepien slokte-op	ΤΟΝ ton de	ΠΟΤΑΜΟΝ potamon rivier	ΟΝ hon die	ΕΒΑΛΕΝ ebalen werpt	Ο ho de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de
-----------------------------------	-------------------------	--	-------------------------	-------------------------------------	-------------------------	----------------------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------------	-------------------------

ΣΤΟΜΑΤΟΣ stomatos mond	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
-------------------------------------	----------------------------------

Opb 12:17	ΚΑΙ kai en	ΩΡΓΙΣΘΗ ōrgisthē wordt-boos	Ο ho de	ΔΡΑΚΩΝ drakōn draak	ΕΠΙ epi op	ΤΗ tē de	ΓΥΝΑΙΚΙ gunaiki vrouw	ΚΑΙ kai en	ΑΠΗΛΘΕΝ apēlthen hij-kwam-weg	ΠΟΙΗΣΑΙ poiēsai om-te-doen	ΠΟΛΕΜΟΝ polemon oorlog	ΜΕΤΑ meta met	ΤΩΝ tōn de
--------------	-------------------------	--	----------------------	----------------------------------	-------------------------	-----------------------	------------------------------------	-------------------------	--	---	-------------------------------------	----------------------------	-------------------------

ΛΟΙΠΩΝ loiṓn overigen	ΤΟΥ tou van-het	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ spermatos zaad	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΤΩΝ tōn van-degenen	ΤΗΡΟΥΝΤΩΝ tērountōn bewarende	ΤΑΣ tas de	ΕΝΤΟΛΑΣ entolas voorschriften	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	--	-------------------------	--	-----------------------------	-----------------------------

ΚΑΙ kai en	ΕΧΟΝΤΩΝ echontōn hebbende	ΤΗΝ tēn de	ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ marturian getuigenverklaring	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus
-------------------------	--	-------------------------	---	------------------------------------

EN, ook vgw G2532 HEBBEN wd HO tt act 2nv mv m G2192 DE / HET L 4nv ev v G3588 MARKEREN-heid, getuigenverklaring zn, 4nv ev v G3141 JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424